Vol 5 No. 1140
Friday April 21, 1911
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

Tairiku Nippu
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

明治四十四年四月廿一日（金曜日）
第一千百四十六號
（加奈陀政府認可）

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY.
124 Gore Ave. Vancouver, B. C.
P. O. D. 2030, PHONES (3065 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

本日着電

歐洲電報

氣球船の墜落（ブランスウク）大氣球艇バーセバル號は本日當地を距る北方十哩の地點にて機關を損じ急激に下降するの已む無きに至れるが其際落せる場所は一面の沼澤なりしも乘組員は幸ひに無事なるを得たり

巴里75避難（パリ）西班牙政界の將來を觀測して恐怖に充たされたる當市の富豪等は出來る限り其財產を拾收し家族を引連れて避難の準備に急がはしく當市及びバルセロナ、セビイルの如き大都市には紳士と名付く可きものなき爲め事業界は非常に寂寞を極めつゝあり既往の反動として起りたる陸軍及び僧侶黨は政府の中心として權力を振ひ共和黨の期待せる如く共和黨を放逐するに盡力するに至るべしとは共和黨側の看測する所なり

合衆國電報

激戰の期待（エルパソ）本日の夕景に至らばファレッ市は銃火の雨、機關砲の轟を浴びるに至るべしとは本日當地一航ふ信せらるゝ所ふして、午後の三時を期し大統領ディエッズ氏は退職するがナバルロ將軍が叛徒に降服するかせざるふ於てはマデロは共攻擊を開始するふ至るべし尙當地にて一般に豫想する所にてはディエッズ大統領は此際我意を捨てゝ叛徒の要求を容る可く爲ふ大戰爭の開始を見るに至らざるべしと爲し居れるもナバルロ將軍は墨西哥の政府より直接の命令あるふ非ざれば其地位を捨てざるべしと信ぜらる

雜報

母國閣員の陞爵　内閣總理大臣侯爵桂太郎氏は公爵に外務大臣伯爵小村壽太郎氏は侯爵に又陸軍大臣伯爵鮮總督子爵寺内正毅氏は伯爵に夫々陞爵したる旨昨日の東京來電に見えたり

大統領に招聘さる　▲本邦の騎士秘露大統領ふ招聘せられ近く渡來せん　過ぐる明治四十二年の頃日本の各所の競馬場に出場して拔群の技倆を示し優秀なる青年騎士として盛名ありし美馬孝之（二五）は近時益々馬術ふ熟達したるが今回光榮にも南米秘露大統領エー、ピー、レギア氏に招聘され來月五日橫濱出帆の武洋丸ふて渡米する事となりし由にてリギア大統領は有名なる日本贔負にて當ふ本邦の風土習慣を欣慕しつゝありたる末是非日本より理想の騎手を招かんと一知己を介して入選の結果前記美馬氏が招聘さるゝ事となりし次第ふて赴任の上は居宅食料一切丁寧なる待遇を受け更に手當として一ヶ月百弗宛を支給され競馬の度毎には賞金の二割宛を分與するの條件なりと云ふ斯の如く海外名流の紹介を受けて赴任するは美馬氏を以て嚆矢とする處なるが体軀矮小なる同胞の一人が南米の競馬場に妙技を振ふの日はそも何日ぞや

萬國農事會協（伊太利羅馬）に於て來る五月十四日より開催せらるべき萬國農事協會には我政府とあり此種移民は決して當地に必要あるを見ずと告げ議員カー氏は反對說を持しクネデー氏亦た駁論を試み奴隸賣買時代にヲンタリヲ民たる等の例を擧げ結局提案の處置は尙早なりとして採決の結果は敗案に了りたりと

加奈陀丸の試運轉　長崎の三菱造船所にて建造されし大阪商船會社加奈陀丸の公試運轉は本月初旬長崎に於て行はれし結果平均速力十四、八五九を得結果極めて良好なりしを以て三菱造船所より引渡をしたれば今月末香港に直航の筈なりといふ

新校設立決定　昨夜の當市學務課會議に於て愈々第十一街、第十二街、ヴイクトリア、ドライヴ及び學デヨーヂ街ふ圍まるゝ地域に新學校設立の件を可決したるが工事はベインス、エンド、ホーレーの擔當にして費用は五万八千七百四十弗なりと

明日の回遊電車　ピー、シー電鐵にては明日ヲリワックへ向け回遊電車を發車せしむべく出發點はグランヴイル街停車場にして先發時間は午前九時斯くてイーバン、ニウ、ウエストミンスターを經てチリワック着は約十二時半にして同地ふは來遊者の爲に特に接待準備ある由にして即ち晝食の晩走なども加はり居り猶出遊者多數なるべきを見込んで會社は當市は勿論ニウ、ウエストミンスターにても夫を車臺に不足なきやう努力べく乘車賃は特に割引を爲して晩香坡よりならば往復二弗二十五仙ニウ、ウエストミンスターよりは同じく二弗なりと

同胞大運動會　春色漸く深く綠漸く濃く、又た將に郊外の悠遊ふ適するに至りしを以て來月初旬同胞大運動會を催さんとの議有志者間に起り居れり、其計畫なりといふを聞くに加奈陀日本人會日本倶樂部其他の各團体及び各新聞雜誌社の贊助を得て總ての團体は茲に提携して在留同胞は誰人も一個を記念として贈りたりと

衛生吏の告示　▲住家本人は各自家屋附近清潔せよ▲矢田領事の注意　在留民は常に住家及び其附近を清潔にすべき事に注意する要あるべき事なり殊に日本人街は市當局の常に注目する處にして若しバウエル街裏通り或はアレキサンダー街邊等を一度び巡回すれば必ずや其不潔に驚くものあるべし之れ自ら清潔を誘ふる日本人の恥辱といふを得べし、晩香坡市衛生吏は過般左の告示を發したり

家主及借家人にして其家屋附近ふ塵芥汚物を委棄し之れが爲め其住居人の健康に有害なる影響を來たすと認むるときは該家屋は住居に不適當なるものとして閉鎖處分を強行す可し

矢田領事は近く左の注意書を發すべし

在留本邦人は常に住家及其附近を清潔にして日本人の体裁を傷けざる樣注意すべきは諫說の必要なき處なるが晩香坡市衛生吏とあり此種移民は決して當地に必要あるを見ずと告げ議員カー氏は反對說を持しクネデー氏亦た駁論を試み奴隸賣買時代にヲンタリヲ民たる等の例を擧げ結局提案の處置は尙早なりとして採決の結果は敗案に了りたりと

加奈陀丸の試運轉　長崎の三菱造船所にて建造されし大阪商船會社加奈陀丸の公試運轉は本月初旬長崎に於て行はれし結果平均速力十四、八五九を得結果極めて良好なりしを以て三菱造船所より引渡をしたれば今月末香港に直航の筈なりといふ

新校設立決定　昨夜の當市學務課會議に於て愈々第十一街、第十二街、ヴイクトリア、ドライヴ及び學デヨーヂ街ふ圍まるゝ地域に新學校設立の件を可決したるが工事はベインス、エンド、ホーレーの擔當にして費用は五万八千七百四十弗なりと

明日の回遊電車　ピー、シー電鐵にては明日ヲリワックへ向け回遊電車を發車せしむべく出發點はグランヴイル街停車場にして先發時間は午前九時斯くてイーバン、ニウ、ウエストミンスターを經てチリワック着は約十二時半にして同地ふは來遊者の爲に特に接待準備ある由にして即ち晝食の晩走なども加はり居り猶出遊者多數なるべきを見込んで會社は當市は勿論ニウ、ウエストミンスターにても夫を車臺に不足なきやう努力べく乘車賃は特に割引を爲して晩香坡よりならば往復二弗二十五仙ニウ、ウエストミンスターよりは同じく二弗なりと

同胞大運動會　春色漸く深く綠漸く濃く、又た將に郊外の悠遊ふ適するに至りしを以て來月初旬同胞大運動會を催さんとの議有志者間に起り居れり、其計畫なりといふを聞くに加奈陀日本人會日本倶樂部其他の各團体及び各新聞雜誌社の贊助を得て總ての團体は茲に提携して在留同胞は誰人も一個を記念として贈りたりと

外交官大更迭　日本が列國に對する條約改正を結了後在外列國大公使並に參事官に大更迭ある可しとの說と其重なるは加藤駐英大使、栗野駐佛大使、林駐伊大使は待命或は轉任となり同時に石井外務次官山座駐英參事官、松井駐米埽事官等は大公使に昇し現在駐劄各大公使の任所に變動ありて前記三氏も各駐劄國を定るべく目下要部に於て詮衡中なりと傳ふる處によれば更迭の時機は六七月の交ふして

名家談叢

美術家に望む

ドクトル　尺　秀三郎

▲亜丁に於ける二名工　一体世界中で一番繪畫彫刻其他總ての藝術の進歩した國は亜丁である處で日本國が美術を以て名高きを其に天然自然の風景も富んで居るやうな亜丁に於ても亦天然の景色が他國に見ることの出來ないほど優秀てあるこれが彼國の藝術界に非常な感化を與へたのである爰に有名な畫工な二人あつた一日此二人が相會していふやうには吾曹は其ふ亜丁ふ於ける名工と稱せられて居るが果して然うして居るか試みに技倆を較べて見ては何うかといふので向三週間を期して各會心の大作を竣成することふ約束した處が三週間後になつて完成したものを見ると乙の畫工が畫いたものは衛の樹ふ菓實が累々と實つて居る處で其繪が如何にも眞に迫つて居るのである其の一例は此畫を執筆中窓に出して置いたのである鳥が飛び上つて來たのである其處で甲畫工は大に驚いてこれは大したものでこんな眞に迫つた畫は無い貴君こそ亜丁第一番の畫工であると證嘆管ならなかつたのである所で甲畫工の畫は何を畫いたものかと云へば窈窕たる美人が薄い白絹を顔面へ蔽ふて立つて居る所である然るに此畫が如何にしても繪畫と見えない其處で乙畫工は甲畫工に向つてどうか其薄絹を取つて見せて呉れといつたので甲畫工はそれは眞の絹ではない畫いたものだといつて初めて繪畫たることが氣付いたのであるそれで驚いたのは乙畫工である一体僕の畫は鳥類こそ欺く事は出來るがよだ人間を欺く域には至らぬかつた然るに貴君の畫は畫工である僕の眼すら欺くとこが出來たでは無いかそうして見れば亜丁第一の名工は當然貴君でなくてはならぬといつたが一方ではいやうういふものではないといつて次他方の畫工を推薦したと云ふ佳話が殘つて居る

▲我邦美術界の現狀如何　顧わつて我邦の美術界を見るふ實ふ亜丁の二名工の如き程度の廣いものは無い先般の文部省展覽會の場合に於ても自作の當選を渇望するの結果或は友人の作を選しく云つたり或は同黨閥ぐの觀を呈したのであるだから彼等の間には當選さへすれば藝術家の本領を盡したと、かの如く考ふのである隨つて此名譽のためには友人も同黨も乃至は師弟の道も捨てゝ顧みず無いといふ國間の道も捨てゝ顧みならず今日の美術かあるそれのみならず今日の美術家には富貴權門の外ふ超然たるど云ふ大精神が缺乏して居る例へば富貴が幾千といふ大金を投ずれば彼等の意の儘に若しくは彼等の意ふ迎合するやうな畫を書くのである

▲氣品か第一　美術家は果して技巧のみで可いか若し美術家にして技巧が唯一の目的であるならば支那人の繪畫は確かふ日本の畫工よりも成功して居ると云ふことが出來る余は昨拿南京の博覽會を遊覽旁々行つたのである技巧の點は遙ふ眞に迫つて居るものが多かつた然し乍ら美術家は果して斯の如きものであらうか今日我邦の美術界の趨勢は確に技巧の點に於て長足の進歩をしたといふことが出來るけれども氣品は無い畫工にして氣品といふことを取り去れば龍を畫いて眼を入れないと一般で眞の美術家たる資格は無い

日本近信

◉無軌道電車計畫　京王電鐵の工事施行は三月廿二三日頃認可せらるべし、右に就き同會社は認可と同時に新宿より代々木、代々幡、神大寺等を經て府中に至る第一期線十四哩を起工し、來る十一月竣工開通の豫定にて土地買收其他の準備殆ど完了せる由なり、而して同會社は第一期線完成と共に第二回拂込をなし府中より八王子丼に府中より國分寺に至る線路の布設に着手すべき計畫にして既に設計に着手せしが重役會にては目下英米兩國にて好成績を得つゝある無軌道電車採用は我國ふては京玉が初めてなるべし

◉伏見の冒險溯江　第三艦隊所屬河用砲艦伏見は長江上流の重慶まで溯江の目的を以て、三月廿日根據地上海發、鎭江下關を經て廿四日蕪湖に達せり、重慶は宜昌より百浬の上流に在り、往年英艦エイトラル號外二隻、佛艦オルケー號、獨艦フアテルランド號の溯江に成功せる外、河流險惡の爲め其目的を達したるものなり本邦海軍としては固より今回の擧を嘖矢となす由

◉中學卒業生傾向　本年三月各公私立中學卒業生の入學希望學校は、高等學校依然大多數ふて殊に第三部醫科志願者最も多數を占め居り、府立第一中學の調査ふ依れば、同校卒業生百廿五名中、高等學校入學志願者は六十四名、高等商業學校十三名、高等工業學校十名、陸海軍學校十六名、醫學專門學校七名ありと、其他の中學も略ぼ其ノ傾向を同ふせりと云ふ

◉壯丁の惡傾向　四十三年度徵兵狀況に就き陸軍省の調査する所に由れば同年度徵兵適齡者總數四十四万九千百四十一名、之れを前年度ふ比し二万七千三百十二名の減少を見たるに拘はらず、徵兵忌避者四百十三名家族が自活不能の爲め延期を出願せる者六十一名、在學中猶豫の特典を受けたる者千二百八名、外國在住の爲め同上の者二千二百六十三名、處刑の爲め同上の者二百六十二名を增加し、逃亡其他の爲め同上の者千百八十三名を減少せり但し壯丁は一般に疾病を詐張し、或は故らふ不具に陷りて徵兵を忌避し、殊に名を修學ふ托して、猶豫を願出づる傾向あり、休格も概して減退を示せりと云ふ

耳と目

文科大學では、毎週開くべき教授會を一月以來一度も開かぬが、實は例の千里眼で教授連が二派に分かれて議論を初めた矢先き、今度は南北朝問題で三上同井上贊成者とが睨合で居るので、此際慰撫會でも開かうものなら、ドンナ騷動が持上がらぬとも知れぬと、坪井學長が氣を利かして居るのじやげな△文部省の襄辨連が集まつて、一人が「南北朝の樣な問題が起つて、僕等まで他省の人に對して肩身が狹い、現に僕の子供の事を學校では、尊氏と云よさうな」といふと、今一人「全くだ、僕等省内のものが三年間教育問題で大臣を欺育してやつた外、文部省として遣つた事は何もないから

廣告

高等御旅館相模屋
内外滊車滊船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
「電話二七五　郵函二〇六五」

内外食料品一切
日本大工道具一式
瀨戸物金物一式
宇治銘茶各種
右確實廉價販賣仕候
晩香坡市バウエル街三三三
（電話二四三　郵函二〇四）神戸屋商會

土地賣買業
水原事務所
電話　三九七

晩市バウエル街二四五
池田旅館二階
藤原寫眞館
「電話エル一五四〇」

●御手輕料理
並うどんそば仕出仕候
電話R四三六二　メイン街一一六
梅香

◎◎◎

病疾の診療の新福音
ピー氏病院協會の事業は實に病者にとりて一大福音なり、窮の企盡なり、良人病んで生計困難の際には家族を扶助する方法を宣傳あり即ち本協會はデヴイッドスペンサー會社と特約し會員必要品を無料にて供給すべし、醫藥、看護婦、馬鈴薯、麵麭、バタ、茶、砂糖等一週間五弗より十弗迄の物を提供する組織なり

會費は一ケ月前金一弗也
入會あれば直に入會あれ病癒に歸躺成すは醫師の撰擇
▲醫師の撰擇は會員は本部に於し五名の醫師中を任意撰擇するを得更に特に一名を撰擇し得るも也
▲自宅診療は會員は自宅診療を爲すも妨げや至急を要する際は最寄の外科手術一切の手當を爲す
▲病院治療は會員は又希望により晩市中何れの病院に入院しても可なり必要の手術、投藥、看護及び六ケ月までの食事一切無料也
▲歯科治療は會員の便を謀て本協會は歯科專門醫とも契約し診察は無料施術は特別割引を爲す會員は專門醫師より眼科擦本眼科の試驗を受くるを得眼鏡には大割引あり
▲葬儀無料は會員不幸にして死去したる際は葬儀社ハロン兄弟無料にて葬儀執行を擔當すべし
▲産科は專門醫に托すべし花柳病は專門醫に托する手腕を有するの士おして本協會診療の目的は蓋し出來得る限りならしむるに又快癒を一時的のものたらしむるの點に在り
永久的二つに在り
長期に亘りての重患も適當の時機に診察を盡さば快癒の望ある者也本協會の如き組織は米國其他に於て多數あるも好成績を擧げたるもの年
好成績
開奈陀の主なる都市にても好適例あり、自己を愛する者の家族を愛するものは癌て入會せられよ
▲晩市以外當州中各所ある本協會と契約の醫師あり會員は夫等の何れかを診察また任意たり
條件
一ケ月前金壹弗を支拂ふの一事のみ
▲特別規約特ふ規定を設け三ケ月前金貳弗七拾五仙半ケ年前金五弗五拾仙一ケ年前金拾弗となす
▲家族の入會兩親及び兒女全體に對しては一ケ月壹弗五拾仙にて可也但し兒女は十二歳以下なるを要し其代り何人にても宜し十二歳以上の兒女は一ケ月五拾仙宛のこと此他ふ何の費用もなし

プリンスレン病院協會
コロンビア
本部 晩市東ペスタングス街二五ドッドソン、ブロック第二〇七、二〇八、二〇九、二一〇室
電話 六五六四
入會希望者は本部に御申込あれば本人諮君の便宜を謀て協會には日本人事務員あり

和洋雜貨食料品一切
卸小賣
晩香坡市バウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
電話二四二三 郵函一七〇三

新刊小說類
月刊雜誌
併に和洋菓子販賣
バウエル街二五六
鈴木商店
電話六三六一

壽し めし
天ぷら 一寸と一ぱい
御手輕
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三一
旭家

幼稚園生徒募集
幼稚園來る四月廿四日より美以教會幼稚園教室に於て開始毎週月、水、木、金午后一時より三時迄教師はキャンユ嬢、三歳以上の小兒の入學を許す入學希望者は美以教會幼稚園時間中或はプレストン嬢の住宅キーフアー街六百五十二番電話アール九千〇四十一にて相談に應す

日本人旅館
プリンスルパート六アベニユー
九ブロック 郵函八九四
三浦事 須賀丑藏

鐵道人夫募集
アルバタ行き
山下與作
海老原爲福
御望の方は鹿兒島縣人會事務所岩下繁氏へ申込れたし

何でもある店
ケッチン道具
ブリキ製、エナメル製、ヤカン、鍋類、瓶其他種々並に家具用品
金物類 玩具類
硝子製器具
グラス製
金魚入
新荷着
(特二十五仙)

品質佳良
特別安價
ウエストミンスター街二一八
新井洋服店

晩香坡バウエル街三〇一
松林時計舖

各種時計附屬品
貴金屬寶石類
金銀細工
時計修繕

七福湯
晩香坡市バウエル街三七七
上出たつ

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロル角
オイスタベイの二階
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall

ユニスク化粧品
健胃有効卓越劑
健胃寶
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九
磯村藥舖
249 Powell St. Vancouver, B.C.

南京御料理並そば
料理は市内一等の美味
蕎麥は充分ふ材料精選
多人數宴會は特別勉強
東ベンダー街二三二階
「電話八六五〇」
新樓
宴

古屋商店
バンクーバー支店
(ステング街四六 郵函三〇八…電話一八二)
新着品
日本種物、葱、午蒡、大根、新菊、菜、等新着仕候間御用被下度候
新郵函貳〇壹八

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811 P. O. Box 2018
46 Hastings St., W. Vancouver, B. C

服地新柄澤山着荷
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店
迅速叮嚀本店特色

同街同番地
だるま床
高等西洋風呂

金員貸與
代辯事務
對白人交渉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其一千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の事務所
電話三八八六
永尾
パウエル街二四三
歳萬館第一號室
依賴ふ應ず

南京町停車場前
場所は南京町にして最清潔
室内手廣にして常に歡迎
日本人諸君は
當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイスガード街五一六、五一八
大澤旅館
主 大澤林之助
「電話九六四」

ボート製造用材並に飾付ふ用る材木種々
今回新たよ鋸並に鉋据付け致居り申候
倉庫 市内リチヤード街三三〇
チエー、ファイフ
事務所 スミス商會
電話五六六九
晩市ベンダー街及びシーモア街角イムペリアル、ブロック第廿六號室
電話二一九六

絲網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八「電話二四二」
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

日本郵船會社切符販賣
横濱、神戸行
(ヴヰクトリヤ行切符付)
鎌倉丸
四月二十二日出帆
晩香坡宿屋組合

しるこぞうよ
メーン街二三三(舊林家事)
(舊ウエストミンスター街)
田中洋服店と大河原商店の間
電話 八九八九

センチュリー旅館
クランブルック停車場前
植松龜吉
(郵函一〇四 電話一一九)

石碑、圍ひ石等の据附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
チャンドラー
パターソン、エンド
(電話四六六三)
Patterson & Chandler

▲エキスプレス
晩香坡バウエル街二六二
電話五六六一
宮崎松二郎

▲乾うどん卸小賣▼
晩香坡市ダフリン街一九七 郵函一七〇六
山崎製麵所
K. Yamasaki. 197 Duffrin St. Vancouver, B.C. P.O. Box 1706

代言辯護並に公證手續の求めお應す
晩市グランビル街四四五フェアフイルドブロック三三號
辯護士メリツシュ
Arthur. J. B. Mellish, B.A

自轉車販賣
修繕並に時間貸致します
ウエストミンスター街一五〇
イー、イー、サンソム
E. E. SANSOM
150 Westminster Ave.

土地家屋賣買登記手續
和洋食料品
晩香坡市バウエル街三五〇
村上商店
(電話……二四七七)

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721 270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
當座預金 貸附 手形引替 利子附貯金 定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エ、ブイ、ガーデナー

P. O. Box 2043 Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製漁網漁具
各國產食鹽各種
食料品回漕業土地賣買業
大阪商船切符販賣
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入委托販賣各食料品
商是永壽吉
電話二六四八(自宅二五二一)(郵函二〇四三)

勸朝日精米所

PAGE(S) MISSING
NOT AVAILABLE

御茶種
石澤山者荷仕候間御用命願上候
晩香坂市メーン街二三九
電話三八二一
大河原商店
〔郵函一七六四〕

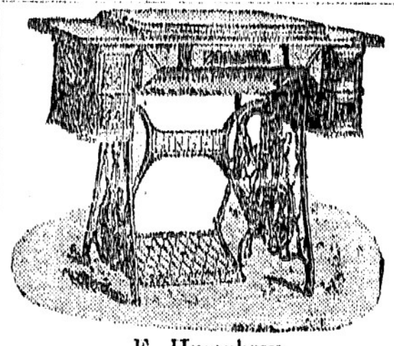
魔仕
◎御めし
◎うざく
◎志の
◎ねだ蕎むし
◎志津ぼく
其他種々御好みに應じ調進仕候
バンクーバー街二六四
午前七時より朝飯の御用に應申候
電話四三九八
〇万

◎男女洋服洗濯
◎しみぬき◎直し
◎色揚◎仕上
晩市西第八街一五三
電話二八〇
北竹五郎

ノーザン汽船會社セトリアナ號出帆
火曜日午後十時バンクーバー出帆
最近出帆四月十五日
四月廿九日
晩市カドバロソター街角
ノーザン汽船會社
廣告

浴場清潔取扱町
花のみやこ湯
土曜日、日曜日は藥湯
晩香坂市バウエル街四二七
長谷部もと立石そめ

醫術獸醫
バウエル街四六九
岩下繁
〔郵函第三四二〕


F. Humphrey
608 Main St.,

レンガー裁縫機械販賣
容易なる仕込みにて販賣仕候
一針一切一、密着機
並に各種裁縫機械修繕
晩市メーン街六〇八
代理人
エフ、ハンフレー
〔電話三四九九〕

五十英加の既墾地
周圍は總べて柵を圍らし埠頭場あり汽船は毎日新西院より寄港しシーピー鐵道幹線の停車場より距ること僅か三哩
牛乳積込廚事の便は毎日朝夕の二回あり
新式構造六室の家屋及び物置小屋付郵便局、學校等の設備あり且地味は肥沃にしてビーシー州中最上の地にあり
果樹園は現に收穫し得る四十株の桃及プラム其他の果樹あり
右の土地賣りたし御希望地至急賣りたし又は賃貸の方は左記へ御申込ありたし
新西院市コロンビヤ街八三七
日之出事務所
H. Hott Cook.
527 Front. St
New We tminster

郵函變更
一〇六二
宿屋室内
清潔
晩香坂市東カドバ街
一五一
紀の國屋
〔電話六八三〕

和洋雜貨食料品
晩香坂市東カドバ街
洋雜貨食料品
〔電話一七六四〕

小學校用
教科書着
晩市バウエル街二六九
香村商店
Komura Bros.
P.O.Box 2047 Phone 2131
269 Powell St.
Vancouver, B. C.

食料品
及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉

日本雜貨食料品一切
晩市アレキサンダー街四〇九
淺尾商店
電話七〇一一
淺岡、尾本
409 Alexander St.
Vancouver, B. C.

食料品一切
和洋雜貨
瀬戸物。大工道具一切
晩香坂市バウエル街二三
松宮商店
日加運送社

牛
豚
鳥
鷄
肉
肉
肉
卵

バウエル街二三八
ムーデー店

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
總毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西へステングス街二九、三一、三三、三五
ディムス、スターク
商會
James Stark & Sons Ltd.

洗濯業
バウエル街二三〇
大倉倉洗濯所
事務所電話アール六九五
工場ランスダウン街一六〇
工場用電話八〇一五

郵函變更
一八一二
アレキサンダー街四一〇
中村辰喜

美術雜貨食料品
右誠實懇切を營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候
ダンカンス市ダーメント街
（郵函一〇二）（電話四二）
三宅喜之助
黑山德次郎

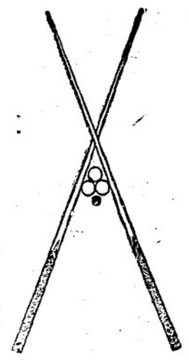
K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.

婦人子供
衣服
同附屬品
ボンネット
され地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City

時計。寶石。貴金銀類
西へステングス街一四三
ジービッガー
G. G. Bigger
143 Hastings St., W
Vancouver, B. C.

大勉強寫眞
ウエストミンスター街
二百二十八番
有門寫眞舘
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

電話
九〇五
醫石原明之助
アレキサンダー街三五四
インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆指にインキも付かず書宜い事無比代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗二弗五十仙、四弗五十仙へステング街三二五
タムソン書籍店



男女洋服裁縫
バウエル街四一七
（電話三五七）
芦川助次郎

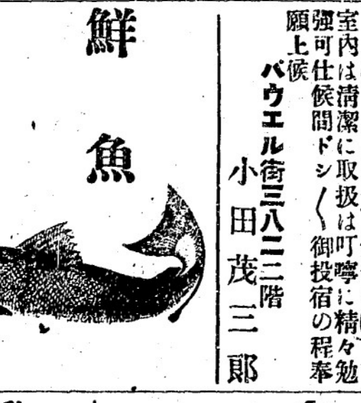
高橋玉塲
バウエル街二四三
高橋千太郎

理髪店
取扱叮嚀
貸しムール
室内清潔
土地賣買通辯代書事務所あり
晩香坂三バウエル街九
電話七八四四
中川床

魚類一切
青物類
かまぼこ
鑵詰物其他
右精々勉強仕り候間多少ゝ不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六一

専門
し、鯖すゝ
どろゝ、どんこり
其外なんでも有る
小便横町
千鳥
〔電話二六九九〕

古物賣買商
バウエル街一二一
茅原古物店



小田旅館
室内は清潔に取扱は叮嚀に精々勉強可仕候間ドシ〳〵御投宿の程奉願上候
バウエル街三八二二階
小田茂三郎

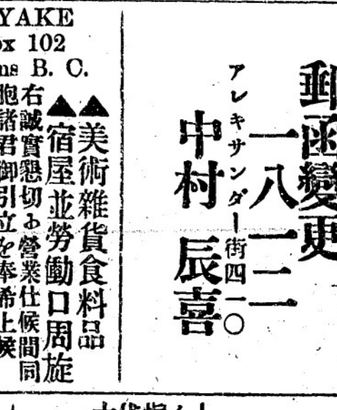
鮮魚
青物類
電話五四四一
バウエル街二五三
西村魚店

土地家屋賣買
金錢貸借周旋
通辯代書事務
病傷保險代理
晩市バウエル街二四六宮崎裁縫店東隣り
福永金三郎事務所
〔電話二七二三〕

登記公證手續
諸工事請負
各種勞働周旋
晩市バウエル街二四六宮崎裁縫店東隣り
福永金三郎事務所
〔電話二七二三〕

和洋食料品一切販賣
專賣特許
洗米
器器器器
器器器器
新着
晩香坂市バウエル街五四五番
東合資會社支店
郵函七八七……電話一七八八

酒井精米所
酒井運送店



◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
持主 酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

中國上米卸小賣
賃搗き仕候
味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
持主 酒井鶴之助

會席御料理
郵函九二七
ウエストミンスター街二二八
菊乃家
（電話三九九八）

日本精米所
特主 根來勝之助
醬油卸賣
電話二五四〇……郵函一八一四

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坂ハリス街二四九
水

高等御下宿
私儀今般舊大和舘を譲り受け萬歳舘と改稱し從前の通りルーム貸候間倍舊の御引立の程偏に願上候
バウエル街二四二
萬歳舘
館主 小川琢磨
〔電話アール二〇二〕

御旅館
ニューウエストミンスター市
ラメージ街八八二
玉置旅館
882 Ramage Street.
New Westminster, B. C.

御手輕御料理
並おそば、うどん
ニューウエストミンスター市
ラメージ街八八四
菊水

精米所
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話
郵函
三三八七八

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
成記
シンキー

はり、灸治
脚氣病灸點專門
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八六三
ウエスタン洋食店二階
郵函三一八
廣瀬博

▼ニウウエストミンスター欄▲

開業廣告
御手輕料理並にめし
新西院市コロムビア街
三國商店二階舊千葉下宿跡
松島めしや

土地家屋賣買
勞働口周旋
通辯飜譯
諸工事受負
契約及び凡て證書の作成其他凡て白人に對する交渉
ニュ、ウエストミンスター市
コロムビア街八三七番地
日の出事務所
電話八六八
郵函四二四

紳士用春着賣出
今回春着が澤山到着しましたから日本人諸君の御來店御高覽を乞ふ
新西院市コロンビヤ街五一七
エー、エス、ミルス商會

▲とうふ外そば
▲御料理
▲餅ちん搗き仕候
ニューウエストミンスター市
郵函四二四
沖永由松

特別廣告

▲漁夫ノ家▲スキーナ六十仙
但しスプリングのモンスは月給四十五弗
ナース四十仙
右當同館有望の諸君は左記の所まで御申込み相成度候
晩市ウエストミンスター街二六
上田秘

雜錄

悲慘な白人奴隷（十）

現代文明の暗黒面

▲今日の白人奴隷貿易

白人奴隷貿易は太西洋から太平洋へかけて幾多の分派を有する一個のシンヂケートによつて運用せらるゝ一組織であつて、各大都市には幹と倒れもに變換所を有し分配中心を爲へ、之等の賣買に供せらるゝ婦女子の價段は仕入れ十五弗から上で賣價が二百弗乃至六百弗以上お遠した位ひで、本部からは佛國を初め、獨逸、伊太利、加奈陀各地へ人を派して巧言し其娘が非常に人の注意を惹くやうな美貌を備へて居るものであるときは八百弗から千弗には買れる。而して該シンヂケートが千九百九年だけに儲けた金高は二十万弗以上お遠した位ひで、本部からは佛國を初め、獨逸、伊太利、加奈陀各地へ人を派して巧言し其娘が非常に人の注意を惹くやうな美貌を備へて居るものであるときは彼等仲間ではビッグ、チーフ即ち大親分と稱せられて居るのである。

猶また此賣買の仕事に働はれて居る番頭等は加奈陀國境の國境數個所の地點お駐在し、之等の此點は皆な數移民の出入する場所であつて彼等は此に所謂下働の撰分をやるのである、妙齢の女子が居れば夫れお剛親は附いて居ないか、保護者が同道して居るかと云ふやうな諸點を忽ちに調べて若し女一人きりだと判ると白羽の矢は忽ち之お立てられる、何時の間にか女の傍には一人の男が接近するやうお成つて何奥となく世話を燒き面倒を見て親切ごかしに女の精神を濫けん、男は無論酸知の番頭又は手先なのである、斯くして男は好い働口があると云つて女に勧める甘言の有りたけを盡して働き場所即ち家畜は草が無ければ生活して行くことが出來ぬ、されば蒙古人は草地を撰ぶのである。

▲草地と云ふのは、讀んで字の通りに、草が地上に生えて居つて、且つ水がある所である。最もたい草があれば、其れで好いのかと云ふに、決してそうで無い。草も家畜に因つて一樣でない其種類を異にして居る、されば馬なれば馬の喰ふ草が必要である。其他牛、羊、駱駝等皆な其通りである。この中でも駱駝は他の家畜に比較して最も困難お耐へるから、飼養するおは聊か便利である。

▲牧畜は以上の如く草がおつて、且つ水のある所が必要であるが其飼養する家畜が忽ちこれを喰ひ盡し飲み盡した場合には如何にするかと云ふお、是に於てか他お又同樣なる草地を見出さねばならぬ。是に移住が起つて來る。かの支那人が古來「水草を逐ふ」と云ふ言葉はまさに此の事實を形容したものである。蒙古人の生活は牧畜本位であるから、其住居の如きも亦家畜に伴はるゝものであつて、家畜を飼ふに最もよい所に家を設くるのである。

▲彼等の飼養する家畜は馬、牛、羊、山羊、駱駝、犬等で、豚、騾、驢、猫等及び鷄はない。こは古は風習の尚は殘つて居ることを知ることが山來る。馬は彼等の中で乘馬として最も大切で、彼等が元朝の當時これで如何に活動したかは今更說明を要せねであらう。彼等は如何なる者でも歩行や、旅行には乘馬する、徒歩は決してやらない。若しも徒歩する者があれば彼等の中に賤めらるゝのである。又た旅行には一人が三疋の替へ馬を携へて行き、途中で替へ〳〵乘つて行く、牛は主として車を曳き、羊、山羊は食料、毛、皮の用に供し、駱駝は又運搬用に供せらる。犬は專ら家の外を守り、其一家の番をして居るのである。

▼研究▲

世界の風俗

蒙古の風俗　「一」

▲南方蒙古人でも極南の部分は全く支那人風の畑を耕して居るけれども、少しく此方およつた方、即ち巴林、阿魯科爾沁、扎魯特等は未だ城も遙まない耕作をして居るそして其作つて居るものも全く黍（モンゴールアム）のみに限つて居る、外のものは敢て作らない其畑の如きも亦頗る簡單で不用の地おこれを設けて居つて、畑の形は長方形や圓形などをして居るこはかゝる地方では尚ほ牧畜もして居るから草の入用から、勢ひこんな草の乏しき不便の地お畑を設けて居るのである。

▲北方の蒙古では先に云ふた如く其生活は牧畜である、牧畜をするには第一必要なものは草である。卽ち家畜は草が無ければ生活して行くことが出來ぬ、されば蒙古人は草地を撰ぶのである。

▲草地と云ふのは、讀んで字の通りに、草が地上に生えて居つて、且つ水がある所である。最もたい草があれば、其れで好いのかと云ふに、決してそうで無い。草も家畜に因つて一樣でない其種類を異にして居る、されば馬なれば馬の喰ふ草が必要である。其他牛、羊、駱駝等皆な其通りである。この中でも駱駝は他の家畜に比較して最も困難お耐へるから、飼養するおは聊か便利である。

▲牧畜は以上の如く草がおつて、且つ水のある所が必要であるが其飼養する家畜が忽ちこれを喰ひ盡し飲み盡した場合には如何にするかと云ふお、是に於てか他お又同樣なる草地を見出さねばならぬ。是に移住が起つて來る。かの支那人が古來「水草を逐ふ」と云ふ言葉はまさに此の事實を形容したものである。蒙古人の生活は牧畜本位であるから、其住居の如きも亦家畜に伴はるゝものであつて、家畜を飼ふに最もよい所に家を設くるのである。

▲彼等の飼養する家畜は馬、牛、羊、山羊、駱駝、犬等で、豚、騾、驢、猫等及び鷄はない。こは古は風習の尚は殘つて居ることを知ることが山來る。馬は彼等の中で乘馬として最も大切で、彼等が元朝の當時これで如何に活動したかは今更說明を要せねであらう。彼等は如何なる者でも歩行や、旅行には乘馬する、徒歩は決してやらない。若しも徒歩する者があれば彼等の中に賤めらるゝのである。又た旅行には一人が三疋の替へ馬を携へて行き、途中で替へ〳〵乘つて行く、牛は主として車を曳き、羊、山羊は食料、毛、皮の用に供し、駱駝は又運搬用に供せらる。犬は專ら家の外を守り、其一家の番をして居るのである。

結婚の用意（八）

△二月二十日より三月二十日迄の間に生れた人

（其一）

『此月生れの神はブルユー、サファイヤの嵌まつた指環又は標飾ピンを用ゆべし』

◎此月日の下に生れた者は左に角配偶者を持たねばならぬ。

◎此月日の下に生れた者の深き愛情は其心の奥に隱されてゐるけれども、之を充分に配ち與ふるに足る正當なる配偶者を得なければ其一生涯は憐れむ可きものである。

◎此月生れの者は比較的に早く結婚をする、何故なれば其博愛なる性質は求むる者に向つて其有つてゐる所のものを惜氣もなく與ゆるのであるからだ。

◎然しながら此月日の下に生れた者は其配偶者を撰ぶお屢々誤まる事がある、例へば其正反對の性質を有する十月生れの者に強く引着けらるゝ事があるものだ。

◎此月日の下お生れた者は非常に執拗に且つ熱心お總ての思想及び行動に對して其理由を求むる癖がある、然るに十月生れの者は決して之を說明しない癖があるから絶えず衝突を來して其爲に幸福の神は跣足で逃げ出すのである。

◎三月生れの女（卽ち二月二十日より三月二十日から七月二十日迄の間に生れた者）は六月二十日から七月二十日迄の間に生れた者と結婚するのが一番幸福である。

◎又三月生れの男は八月二十日より九月二十日迄の間に生れた婦女と結婚するのが一番幸福である。

小品

やくみ

鳶と鷄

三四年前にある人が貸屋を建てた。上棟式をすると借手があつた

この家の裏の大松には以前から鳶が巢を作つて居つた。偖つて來た五郎といふ男は庭前で鷄を飼つた。鳶はやはり木の上に巢くつて毎日〳〵鷄が雛中よく餌を探つて居るのを見ては心か寂しくなつた。其筈雄鳶は何時の間にか雌鳶を殘して失踪したのである。雌鳶は自分の寂しさを忘れるためにどうかして鷄の一羽を殺してやりたいと心願した。併し垣の中に居るので其時がない。色々工夫した結果家主に届けた。それはあの新しい家の中に鷄が居ると大層家を損ずる。どうかあの五郎どのゐいつて鷄を飼はない樣おと密々この事を話した。家主は承知したがまだ運ばないので鳶は二度も三度も注意した。そこで家主は鷄を賣つて仕舞樣にした。この事を聞き出した鷄は家主は馬鹿だ。自分等が家を損ずるよりも鳶の方がより以上屋根を損して居るのにと思つた

貸家

家賃三十弗ど張出した立派な貸家がある田舍に出た。誰れもあの家に住んで見たいと考へを持つたある時二人の紳士らしい若者が一度にこの家を見付けて。紳士の体面として自分が先に見付けたから自分が借ると二人共に餘程爭つたこの時第三者の紳士が來た。君達は何を爭つて居る。紳士の体面として喧嘩口論は恥づべきだ。君達はこの家を借つて月々三十弗の家賃を拂ふ事が出來るか。君達の收入でこの家が借れるなら貸せるが一体どの位の收入があるか。君達がこの家を借りたがるのは恰度女子等二人が絹帽の善惡をいふと盲者が眼鏡の所有を爭ふのと同樣だ。

▲空閨を守て居られないのに豈唯だ未亡人のみでない男もやはり一度び春情を解したものは辨慶たるを得ないのが眞理だ（無駄話）▲男釣りの名人と噂されて居る○○孃は餘り世間が騷がしいので此處暫く謹愼して御座るげな（飛込生）▲妻を持つて責任を感じない野郎は社會に存在しても社會的責任を感じないウジ虫に相違ない（謎の夫婦）▲スキーナリバーとかリバース、インレット或はナース、リバーなぞには每年必ず二三度は同胞殺害事件が起る

時計販賣並に修繕
晩市メーソン街二二〇
米滿時計店

米國醫學士
內外科　森平鎌太郎
バウエル街二四五池田旅館內一、二號室
（電話アール一三六一）

郵函一五七一
電話　五二四二
バウエル街ビ二二九地所賣買
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 1571 Vancouver, B. C.

內外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士　大家武夫
アレキサンダー街五色湯三階
「電話四三九五」郵函一六二四」

內外科、眼科、耳科
バウエル街二四二　二階九十一號
醫士　野尻睦男
電話アール二〇〇二
梅毒注射藥六〇六號の注射療法を施行す

加奈太唯一の確實有益なる傷病保險
詳細は勸誘員に就き聞合はされたし
ウエスターン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
日本人代理　植田文治郎

◎梅毒新治療法
第三期梅毒と雖も一回の注射で根治白人病院に於て實施す
晩市バウエル街二三一
電話エル六九九五　蒲原石雄

シングル山人夫募集
二百五十名入用
場所　北晩香坡
賃金　一コードに付一弗廿五仙より壹弗四十仙まで
目下の場所は來る七月中完了するを以て以後は新に廿五万コードを有する他の場所お移轉す
晩香坡市バウエル街二一九
申込所　佐伯事務所
加藤藤作

時計販賣並に修繕
晩市メーソン街二二〇
米滿時計店

郵函　一五七一
電話　五二四二
バウエル街ビ二二九地所賣買
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 1571 Vancouver, B. C.

米國醫學士
內外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士　大家武夫
アレキサンダー街三〇〇
宮木事
一富士
（電話　五八〇九）

大小馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話　四〇五　六〇五

洋服改新所
西第五街三四五
長谷川
Tokyo Renovatory
346 5 Th Ave W

和洋食料品一切
其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話二四五
郵函二三五
大屋商店
W. OYA 457 Powell St.,
P. O. Box 2153 Vancouver B. C.

アレキサンダー街三〇〇
宮木事
一富士
（電話　五八〇九）

內外食料品一切
バウエル街二一四
下村商會
電話二三九三

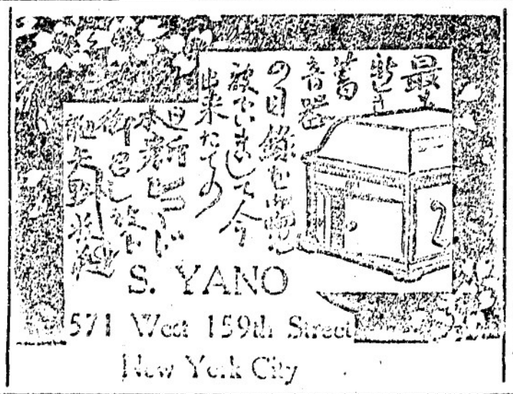
御すし仕出し料理
丸熊
（電話二〇一九）
バウエル街二六二

廣告
何れの方面でもよろしいから土地を賣りたい方はこちらまでてがみか電話でたしらせください周旋いたします
晩香坡市バウエル街三〇七
公益社
「電話七八四四」

產婆開業
立石テツ
晩市ダンレイー街百十一
（電話四七〇一）

各種新販賣
晩市ダブリン街一九九
ローヤル、ウッド　ヤード
電話　一六四四

貸ルーム
室內清潔
貸業
受負
晩市バウエル街二三五
米山石次郎



●目錄は御申越次第進呈
●雜誌　各定期發行
新刊書籍賣藥
雜貨商
內田書籍店
（でんわ一五八二）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

內務省免許產婆
助產の御依賴お應じ申候
バウエル街三三（二階二號室）
大澤もと
「電話エル七三〇五」

●エキスプレス
●石炭販賣
ウエストミンスター街一五〇
沖繩館
沖繩縣人會事務所
（二階第三號室）

下宿業
室內清潔　取扱叮嚀
手紙取次

廣告

破天荒なる大好機破格の大安賣

大幹線鐵道線敷設通行に伴ひ

大景氣なフオトジヨーシン市

市内ロツト　僅か百弗以上二百五十弗迄現金拂金十弗宛拂込

タツタ十弗　利息毎月

フオトジヨーシン

附近農園地四十英加ブロック一英町

十一弗　宛現金五十弗毎月拂込一英町ふ付

タツタ二十五仙　宛面パインパス　鐵道は目下賣出し地所の中央都

を通行すべく既定せり　此の地が

偉大　は既に識者の眼に映

小資本を投じて大なる成功を期する地

唯一億大　望と抱なる希望を有する事のみ

は

同胞諸君　よ一刻も早く申込負を有する

込れよ確實有利保證すべし御申込次第地圖說明書を呈すフオートジヨーシングランド會社　日本人部

エキスクルーシブエゼント

電話　五三八三

主任　**北川熊市**

晩市廣場屋旅館十五號室

郵函三〇三〇

電話　**北川事務所**

謹告

弊會儀四方御贔屓客樣の一方ならぬ御引立により業務益々盛大に相趣き申候就ては從來の御愛顧を偏に御願ゆる爲めケ月間は從來の御愛顧を偏に御願ゆる爲めの印として二層大勉強仕り來る十七日より當分の間

うどん、そば類は總て五仙宛

（但前は從前の通り）

割引仕

午前七時より御用命に相應じ可申候間何卒從前に倍し御引立の程偏に奉願上候

バウエル街三三三

山科亭

（電話　二七七九）

廣告

スターリング洋食店

晩市メイン街六二五

電話　七〇〇九

唐津　長谷川　金太郎

小生に御用の御方は何卒前記住所へ御寄越被下度候

食料品小賣

弗

全

一樽

三七五

乾瓢

せんまい

一四五

全

小樽

一斤

全

二五

二〇〇

片栗粉

晒あん

一〇〇

寒天

乾のり

上

十二本

一帖

二五

一五

ざざゑ

赤貝

鳥貝

大和煮

一罐

全

一〇〇

かつを

海老佃煮

大和煮

一罐

全

二一〇

二〇〇

一袋

全

一斤

一〇〇

二五

全

大樽

小樽

一樽

全

一樽

全

一斤

二五

二〇〇

廣告

大阪商船株式會社滊船出帆廣告

しやこる丸　四月廿九日　ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行

めきしこ丸　五月十三日　ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行

大阪商船株式會社**タコマ**支店

ヴアンクーヴア　シー、ジー、ジヨンソン商會

ヴイクトリア　アール、ビー、リセット商會

廣告

スクンバヤエフモ

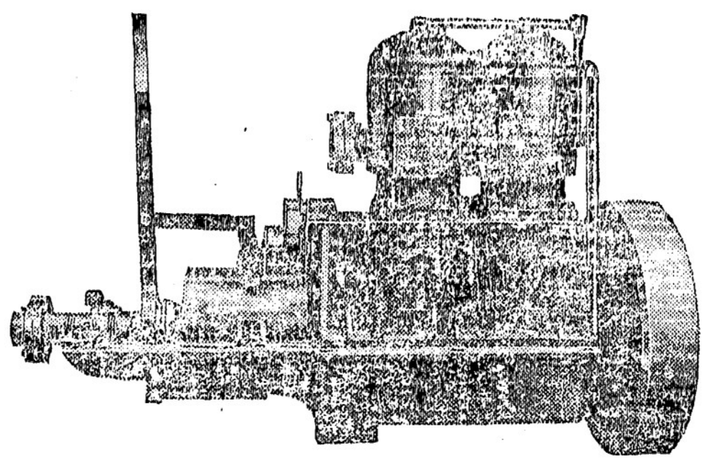
ンエンジン

は

マスーリ

現五千よ世界以上に使用せられ通じさてつれ實つゝあり

二十万



弊會の最新式四サイクルエンジンは漁船用の爲め特に堅固に工夫を凝したるものなり

多數の日本人諸君

はフエヤバンクスモースマリンエンヂンを使用して

迅速に金を儲けつゝあり

弊商會は特に日本人諸君の御來店になりある事を歡迎し且非常に光榮と存じます

三馬力半より四十馬力迄の我がエンヂン

晩市ワターデン街一〇一……一〇七

御一覽

THE CANADIAN FAIRBANKS CO. LTD.

VANCOUVER, B. C.

株式會社

廣告

太平生命保險會社

株式　東京市京橋區築地二丁目十五番地

本社

晩市バウエル街二三五松本旅館內

代理店

阿部松之進

（電話二三四六　郵函一一五四）

御用命に相應じ可申候間何卒從前に倍し御引立の程偏に奉願上候

福○福○福○

PAGINATION
INCORRECT